



**Professionelle elektrische
Schermaschine**

**Professional Electric
Hair Clipper**

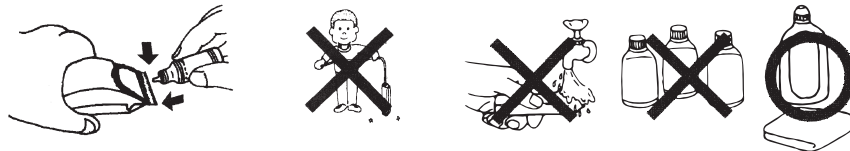
Art. 9605

HKM Sports Equipment GmbH

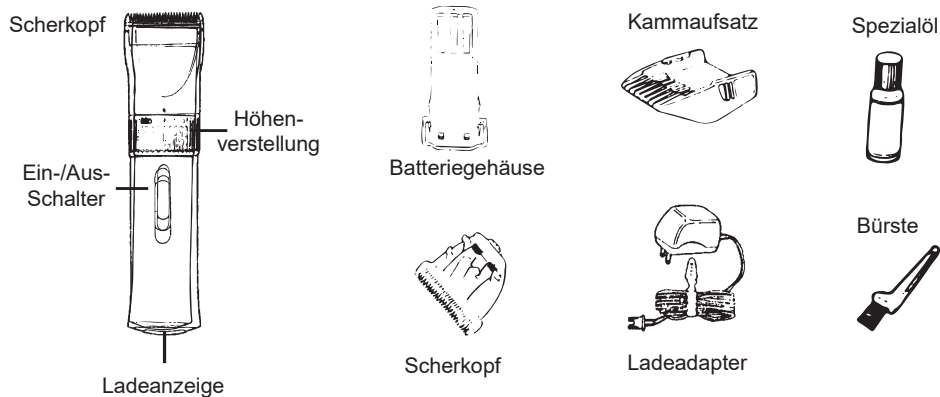
Veldhausener Straße 240
49828 Neuenhaus/Germany
hkm-sports.com

⚠ VORSICHT ⚠

1. Geben Sie vor jedem Gebrauch der Schermaschine an den mit Pfeilen markierten Stellen 2 bis 3 Tropfen Spezialöl auf die Schermesser. Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch mit der Bürste und entfernen Sie die Haarreste.
2. Achten Sie darauf, dass Sie beim Trennen des Ladeadapters vom Versorgungsnetz den Stecker greifen. Wenn Sie am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, kann das Kabel beschädigt werden.
3. Öffnen Sie niemals gewaltsam die Schermaschine.
4. Reinigen Sie das Gerätegehäuse ausschließlich mit einem weichen, leicht mit Wasser oder einer milden Seifenlauge angefeuchteten Tuch. Niemals unter fließendem Wasser reinigen! Verwenden Sie keine scharfen, ätzenden Reinigungsmittel.



Bezeichnung der Teile



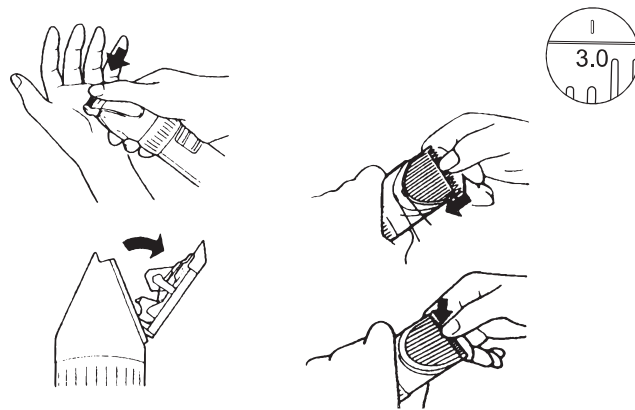
Scherkopf aufstecken und abnehmen

Scherkopf abnehmen:

Halten Sie das Handstück der Schermaschine fest und drücken Sie den Scherkopf in Pfeilrichtung vom Gehäuse weg.

Scherkopf aufsetzen:

1. Stellen Sie den Einstellring auf die Schnitthöhe 3,0 mm ein.
2. Drücken Sie den Scherkopf in Pfeilrichtung, bis er hörbar einrastet.



Technische Parameter

- Motorspannung: 3 VDC 600mA
- Nennleistung: 3.5 W
- Motordrehzahl: 6000 U/min
- Ladedauer: 3 Stunden

⚠ WARNUNG ⚠

Dieses Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung bzw. mangelndem Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen worden sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Schermaschine ist ausschließlich zum Schneiden von Tierhaaren und Tierfell bestimmt. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu verhindern.

Verwendung des Kammaufsatzes

1. Schnitthöhenverstellung-Einstellring
2. Schnitthöhenverstellung-Einstellring Kontrastliste Skala
3. Drücken Sie den Kammaufsatz bis zum Anschlag nach unten
4. Stellen Sie die Schnitthöheneinstellung zum Aufstecken des Kammaufsatzes auf 1 mm ein.

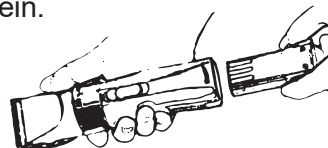
Kammaufsatz abnehmen:

Schieben Sie den Aufsteckkamm in Pfeilrichtung, um ihn abzunehmen.



Wiederaufladbare Batterie herausnehmen

Halten Sie die Batterieseite und ziehen Sie sie aus dem Handgriff heraus bzw. schieben Sie sie wieder in ihn hinein.



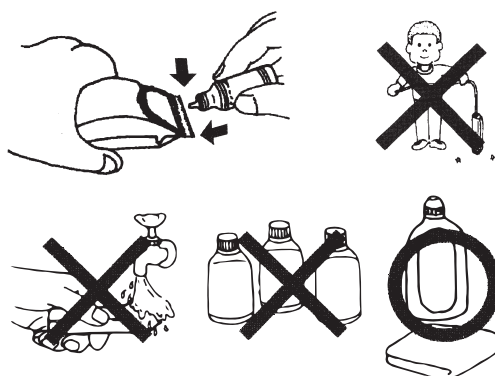
Entsorgung

Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen. Nicht über den Hausmüll entsorgen. Bitte wenden Sie sich an einen örtlichen Entsorgungsbetrieb. Beachten Sie einschlägige Landesvorschriften.

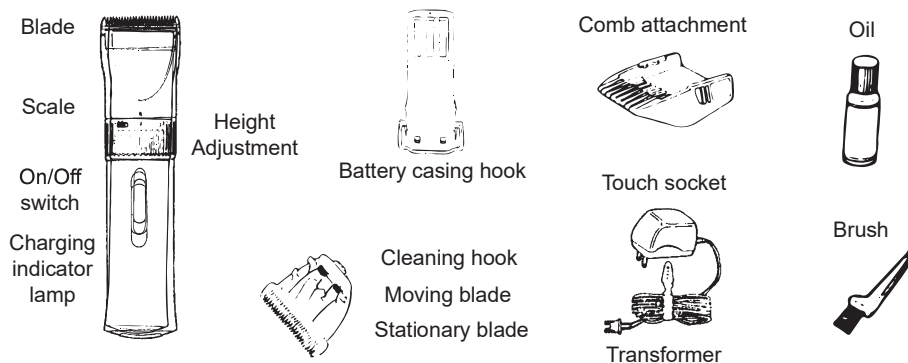
EN Operation Instruction

⚠ CAUTION ⚠

1. Before using the hair trimmer, lubricate the blade with 2/3 drops of oil by the arrow.
2. Grip the plug when disconnecting the charging adaptor from a recetacle, tugging on a cord may damage it.
3. Never tamper with moving parts.
4. Never submerge the hair trimmer in water, never use a caustic solution. Clean the housing using only a cloth slightly dampened with water or a mild soap solution.



Parts Identification



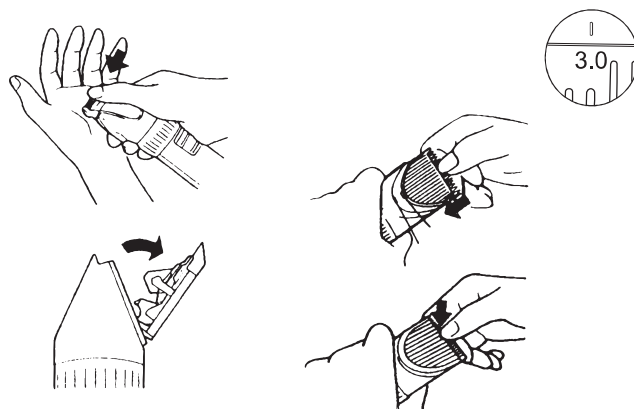
How to mount and dismount the blade

Blade taken down:

Hold the handle of the hair trimmer firmly and push the upper part of the blade away from the housing by the arrows.

Blade assembly:

1. To reassembly scaling at 2.0
2. Pushing the blade block until it clicks firmly into position by the arrow



Technical parameters

- Voltage of motor: DC 3 V
- Rated Power: 12 W
- Speed of motor: 6000 r/min
- Recharge duration: 3 hours

⚠ WARNING ⚠

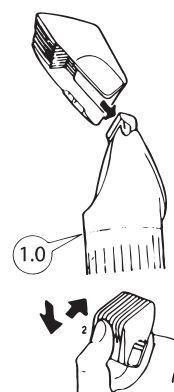
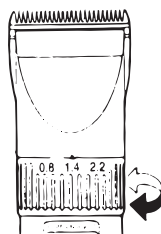
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The appliance is intended for trimming purposes only. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

How to use the comb attachment

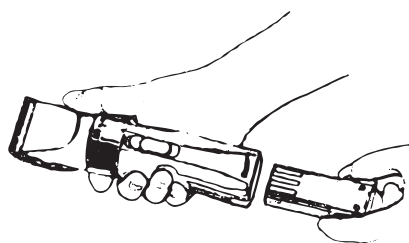
1. Blade adjustment ring
2. Blade adjustment ring contrast list Scale
3. Pushing the comb attachments down
4. To mount the comb attachments, scaling at 0.8

To remove the comb attachment:
push the attachment off the trimmer body in the direction indicated by the arrow



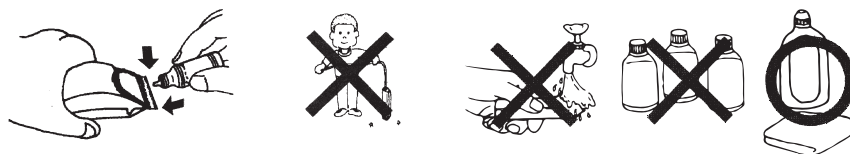
How to remove the rechargeable battery

Holding the battery side, pull out or push in.

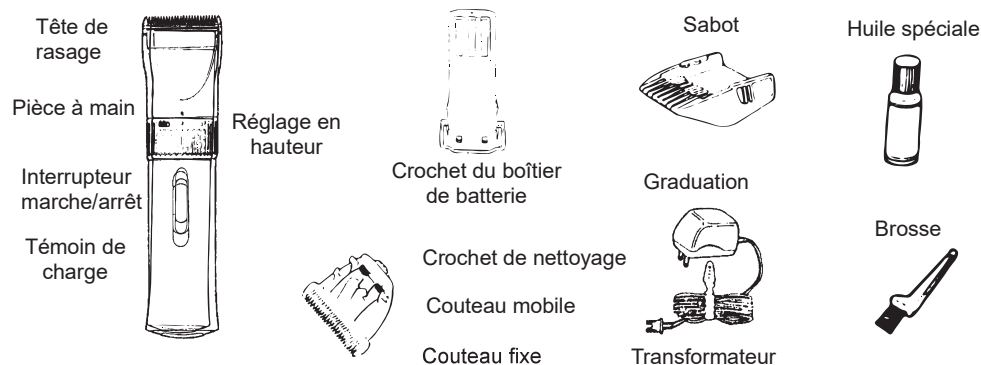


⚠ ATTENTION ⚠

1. Avant l'utilisation de la tondeuse, appliquez 2-3 gouttes d'huile spéciale sur les couteaux.
2. Saisissez toujours la fiche pour débrancher l'adaptateur de charge. Si vous le tenez par le cordon d'alimentation, vous risquez de l'endommager.
3. Ne touchez jamais les pièces mobiles de la tondeuse.
4. Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez uniquement un chiffon doux, légèrement humidifié avec de l'eau claire ou un savon doux. Évitez tout contact avec de l'eau ! N'utilisez jamais des produits de nettoyage agressifs.



Désignation des parties



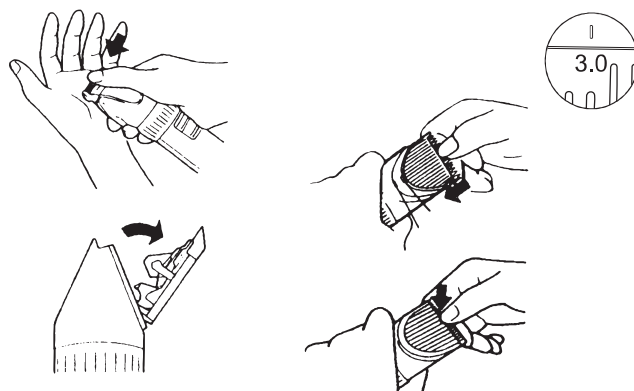
Montage et démontage de la tête de rasage

Démontage de la tête de rasage :

Tenez la pièce à main de la tondeuse et poussez la tête de rasage dans le sens de la flèche.

Montage de la tête de rasage :

1. Réglez la hauteur de coupe à 2,0 mm en utilisant l'anneau de réglage.
2. Poussez la tête de rasage dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle se verrouille de manière audible.



Paramètres techniques

- Tension de moteur : 3V DC
- Puissance nominale : 12 W
- Vitesse du moteur : 6000 t/min
- Durée de charge : 3 heures

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Enfants et personnes ayant un handicap physique ou mental ou un manque d'expérience et de connaissance ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil. Enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

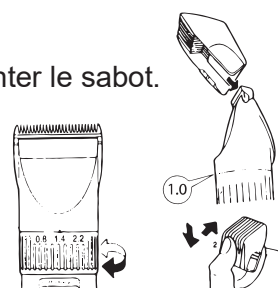
La tondeuse est destinée seulement à couper des poils et fourrures d'animaux. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut qu'il est remplacé par le fabricant, un technicien de maintenance ou une personne présentant une qualification analogue pour empêcher des menaces.

Utilisation du sabot

1. Réglage de la hauteur de coupe-anneau de réglage
2. Réglage de la hauteur de coupe-anneau de réglage liste contraste Échelle
3. Poussez le sabot vers le bas jusqu'à la butée.
4. Réglez la hauteur de coupe à 0,8mm pour monter le sabot.

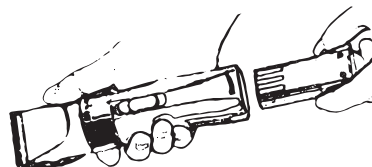
Démontage du sabot:

Glissez le sabot dans le sens de la flèche pour l'enlever.



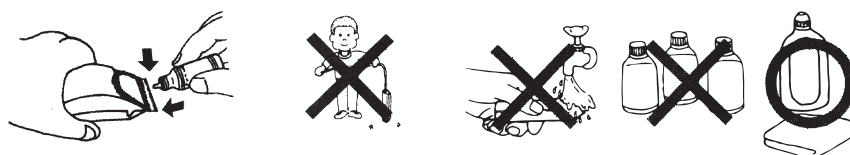
Enlever la batterie rechargeable

Appuyez sur les côtés de la batterie afin de la retirer de la pièce à main ou pour la remettre.

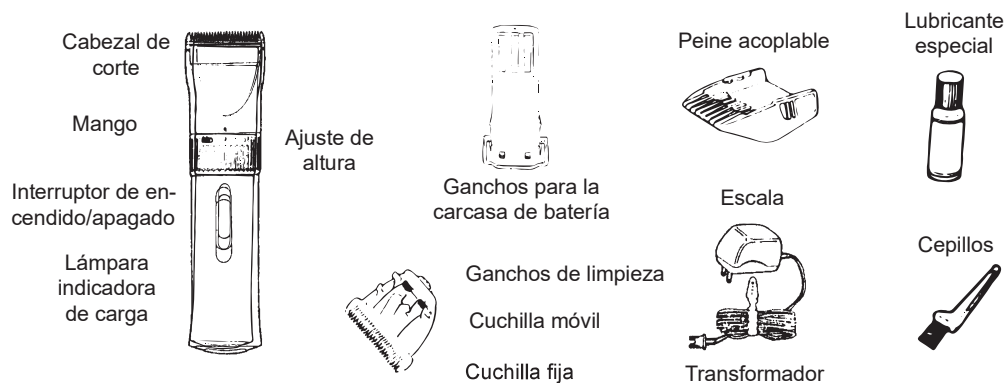


⚠ ATENCIÓN ⚠

1. Cada vez que use la esquiladora ponga en la cuchilla de 2 a 3 gotas de lubricante especial en las zonas marcadas con flechas.
2. Tenga cuidado al separar el adaptador del cargador de la red de abastecimiento y agarre por el enchufe macho. Si tira del cable para sacar el enchufe, podría estropearse el cable.
3. No manipule nunca las partes móviles.
4. Limpie la carcasa del aparato con un trapo ligeramente humedecido con agua o con lejía de jabón. Evite todo contacto con el agua. No use ningún detergente agresivo y corrosivo



Identificación de las piezas



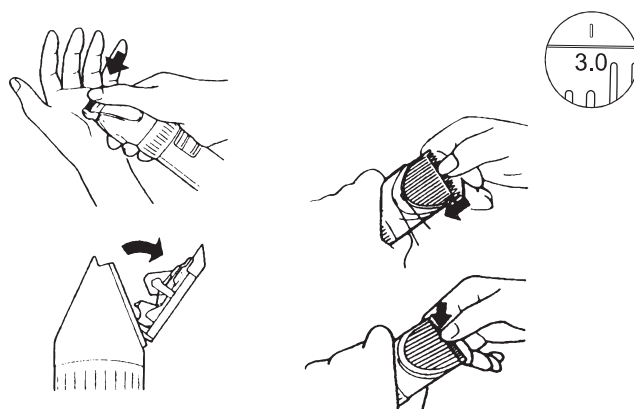
Poner y quitar el cabezal de corte

Quitar el cabezal de corte:

Sujete firmemente el mango de la esquiladora presionando el cabezal en la dirección de la flecha para sacarlo de la carcasa.

Poner el cabezal de corte:

1. Ajuste el anillo de ajuste a la altura de corte de 2,0 mm.
2. Presione el cabezal en la dirección de la flecha hasta oír que encaja.



Parámetros técnicos

- Tensión del motor: 3 V CC
- Potencia nominal: 12 W
- Número de revoluciones del motor: 6000 rpm
- Duración de la recarga: 3 horas

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Este aparato solo puede ser utilizado por niños, personas con limitaciones físicas, sensoriales o intelectuales o con poca experiencia o conocimiento si están acompañados de una persona responsable de su seguridad o si se les ha informado de cómo usar el aparato de forma segura.

La esquiladora está pensada exclusivamente para cortar pelo o pelaje de animales. Si se estropea el cable de alimentación, deberá ser cambiado por el fabricante, por un técnico o por una persona con una cualificación parecida para evitar peligros.

Uso del peine acoplable

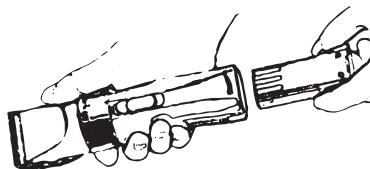
1. Anillo de ajuste de la altura de corte
2. Lista de contraste del anillo de ajuste de la altura de corte Escala
3. Presione el peine acoplable hacia abajo hasta el tope.
4. Coloque el ajuste de la altura de corte a 0,8 mm para acoplar el peine.

Para sacar el peine acoplable empújelo en dirección de la flecha



Sacar la batería recargable

Sujete la parte de la batería y extraígalas de la empuñadura o vuelva a introducirla en ella.



Art. 9605 Made in China



HKM Sports Equipment GmbH

Veldhausener Straße 240
49828 Neuenhaus/Germany
info@hkm-sports.com
hkm-sports.com



Interseroh: 133107 WEEE: DE50690159